

Fitting

Before fitting the valve the installer must ensure that the pipe system is clean and:

1. The valve can be turned 360° if threaded pipe is used.
2. The valve is oriented according to the flow arrow.

Монтаж

Перед установкой клапана трубопроводы системы должны быть промыты.

1. Следует предусмотреть свободное пространство вокруг клапана, для его установки на трубопровод.
2. Стрелка на корпусе клапана должна совпадать с направлением движения среды.



Removal of handle

1. The union nut become accessible when the green lock is released.
2. Turn scale to 0.0 and unscrew the union nut.

Съемная рукоятка

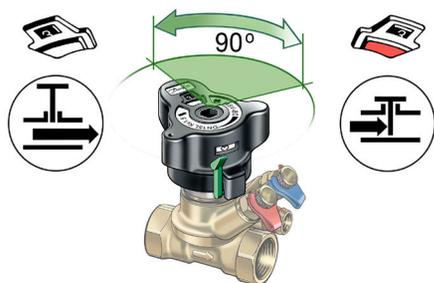
1. Когда высвободится зеленый фиксатор, появится доступ к соединительной гайке.
2. Поверните шкалу в положение 0.0 и отвинтите соединительную гайку.

Calibration

3. Before refitting handle ensure that the setting displays 0.0

Калибровка

3. Перед повторной установкой рукоятки нужно выставить положение 0.0.

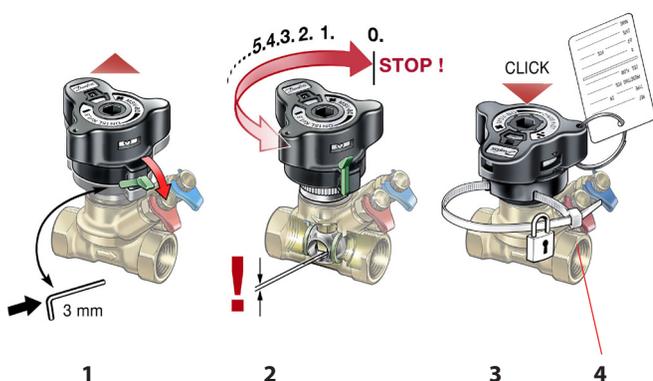


Open and close

An indicator shows:
White = open valve
Red = closed valve

Открытие и закрытие

Индикатор отображает:
белый = клапан открыт
красный = клапан закрыт



Setting the flow

1. When valve is open the lock is released. Allen key can also be used.
2. The handle pops up and the required flow may be set. Flow diagrammes are found on <http://heating.danfoss.com>
3. Lock the setting by pressing the handle until click.

Настройка клапана

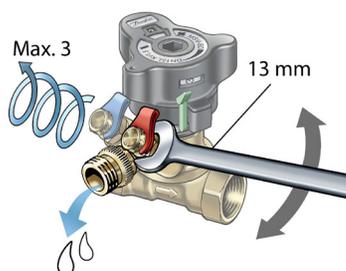
1. Когда клапан открыт, фиксатор высвобожден. Можно также использовать торцовый ключ.
2. Рукоятка поднимется и можно устанавливать требуемый расход. Диаграммы для подбора и настройки клапанов можно найти по адресу: <http://heating.danfoss.com>
3. Заблокируйте настройку, нажав рукоятку до щелчка.

Seal

4. The setting may be protected using a sealing strip.

Пломбировка

4. Для защиты от несанкционированного изменения, настройка может быть опломбирована с помощью пластиковой стяжки.



Drain

The measuring station can be turned to any position.
The red test plug drains the inlet side of valve and blue the outlet.
Max. 3 turns, see illustration.
The accessory drain connection is to be used to attach a hose.

Дренаж

Измерительный блок можно повернуть в любое положение.
В месте красного ниппеля производится слив из входной части клапана, в месте синего — из выходной части. Максимум три оборота ниппеля, см. рисунок.
Вспомогательное сливное соединение используется для подключения шланга.